FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 162
Enu. 19

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. K — Enumeration District / District du recenseur No. 8 — in / dans Lachine (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Tho O'neill — Enumerator. / Recenseur. June 19

Page No 18

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié (ée), veuf (ve), divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. Pays ou lieu de naissance. (If in Canada, specify province or territory.) (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Wage-earners. Employés. State where person is employed (name of city, town, etc.) Mentionner où la personne travaille (nom de la cité, ville, paroisse, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week. Taux du gain par heure lorsque l'employé à l'heure.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year's time. Coût de l'assurance pour un an.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in one year of persons above 15 years of age at College, Convent or University. Coût de l'instruction en un an des personnes âgées de plus de 15 ans au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Infirmities. Infirmités. Specify age when afflicted. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Metras Louisa	55 Kinnedellina	F	Wife	M	Apr 18	1863	48	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G				Shop	52							$1000	48	$60.00							
2	167	167	Beadle William	52 — —	M	Head	M	Nov 8	1857	60	Scotland	1871		Scotch	Canadian	Presbyterian	Foreman	6-3-99	No	W	No																		
3			Helen	—	F	Wife	M	June 19	1854	56	Scotland	1876		English	Canadian	Presbyterian	None	N G									$2000	$2000	$126									
4			Maryann	—	F	Daughter	S	Aug 7	1878	33	Scotia			Canadian	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
5			Lenora	—	F	Daughter	S	Sept 20	1894	27	Scotia			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
6	168	168	Fennent David	54 Kinnedellina	M	Head	M	Aug 14	1858	31	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Cane Cutter	9-2-10	No	W	No	Shop	52				$3000		$800	31	$220							
7			Agnes	—	F	Wife	M	Apl 27	1877	34	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
8			Ralph	— 5	M	Son	S	Jan 5	1906	5	Que			English	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
9			Imagene	—	F	Daughter	S	Aug 13	1909	9	Que			English	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
10			Bridge Eda	—	F	Domestic	S	Aug 15	1890	21	Scotland	1910		English	Canadian	Presbyterian	Servant	2-9-10		W		House	52				$165.00										
11	169	169	Cumin William	56 RS. 18	M	Head	S	Mch	1855	46	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Manager	Real Estate	Emp		OA	Retail	52				$7000			$1.00000		$2500						
12			Liddell Elizabeth	—	F	Sister	W	Feb 8	1849	54	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Matron																					
13			Ella	—	F	Sister	S	Feb 26	1871	40	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None																					
14			Edith	—	F	Sister	S	Apr 6	1874	36	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None																					
15			Liddell Edith	—	F	Niece	S	July 24	1887	23	Que			English	Canadian	Presbyterian	None																					
16			Bryant Agnes	—	F	Domestic	S	Nov 28	1891	164	Que			English	Canadian	Presbyterian	Servant																					
17	170	170	Parker Edwin	65 RS. 18	M	Head	W	Apr 23	1846	60	Que			Irish	Canadian	Cath R	None					Retired																
18			Caroline	—	F	Daughter	S	June 21	1876	25	Que			Irish	Canadian	Cath R	None	N G																				
19			Rose	—	F	Daughter	S	Jan 3	1881	20	Que			Irish	Canadian	Cath R	None	N G																				
20	171	171	Ouellette Louis	63 RS 18	M	Head	M	July 6	1848	62	Que			French	Canadian	Cath R	Mail Clerk	3-6-93	No	W	No	Government				52	$720.00		150	Pass	54							
21			Louisa	—	F	Wife	M	July 29	1847	64	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
22			Regenia	—	F	Daughter	S	Sept 22	1892	19	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
23			Ferdinand	—	M	Son	S	Aug 18	1894	17	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
24			Ederiad	—	F	Daughter	S	Nov 22	1896	15	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
25	172	172	Boyer Ignatius	61 RS 18	M	Head	M	July 5	1848	62	Que			French	Canadian	Cath R	Letterpress	10-6-84	No	W	No	News Paper	52			52	$1140.00		$2000.00	75	886.00							
26			Alice	—	F	Wife	M	Sept 3	1858	26	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
27			Rene	—	F	Daughter	S	Aug 14	1909	1	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
28	173	173	Champagne Henri	39 RS 18	M	Head	M	Apr 2	1885	26	Que			French	Canadian	Cath R	Merchant	10-6-89			OA	Tailor	52				$5000		$1000	52	$650							
29			Emma	—	F	Wife	M	Aug 4	1887	24	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
30			Gerard	—	M	Son	S	Sept 9	1909	9	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
31	174	174	Baker Roy	—	M	Head	M	Jan 6	1883	28	U.S.	1905		American	American	Anglican	Asst Superint	6-3-99	No	W	No	Shop				52	$1140.00		150	$200.00	$28.00							
32			Edith	—	F	Wife	M	Oct 7	1883	28	U.S.	1905		American	American	Anglican	None	N G																				
33	175	175	Johns Robert	48 R. Cath.	M	Head	M	Oct 26	1863	48	England	1887		English	Canadian	Anglican	Bricklayer	1-3-04			OA	Contractor	52			52	$1000.00		$1000.00	38	$67.00							
34			Ellen	—	F	Wife	M	July 1	1866	45	England	1871		English	Canadian	Anglican	None	N G																				
35	176	176	Boyd Henry	57 RS. 10.	M	Head	M	Sept 7	1844	66	England	1874		English	Canadian	Anglican	Time Clerk	6-5-99	No	W	No	Shop	52			52	$780.00		$1000.00	44	$39.00							
36			Sarah	—	F	Wife	M	Dec 17	1871	40	England	1896		English	Canadian	Anglican	None	N G																				
37			Grace	—	F	Daughter	S	July 10	1901	14	Que			English	Canadian	Anglican	None	N G																				
38	177	177	Cammon Gordon	55 RS 10.	M	Head	M	July 15	1873	38	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Engineer	8-0-04			OA	Bridge Builder					$2200.00		$2400.00	38	45.00							
39			Agarthe	—	F	Wife	M	Aug 24	1876	33	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
40			Ross	—	M	Son	S	Apr 1	1904	7	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None	N G																	10				
41			Gordon	—	M	Son	S	Oct 29	1905	11	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None	N G																	10				
42			Lyle	—	M	Son	S	Aug 22	1907	6	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None	N G																	10				
43			Marguita	—	F	Daughter	S	Aug 17	1898	10	Que	1906	Ina	English	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
44			Helen	—	F	Daughter	S	Feb 11	1898	13	Que	1906	Ina	English	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
45			Douglas	—	M	Son	S	Dec 25	1903	8	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None																	10				
46			Joane	—	F	Daughter	S	Oct 7	1907	3	Que			English	Canadian	Presbyterian	None	N G																				
47	178	178	Beauregard Albert	37 RS 10	M	Head	M	May 11	1873	36	Que			French	Canadian	Cath R	Hotel				OA	Hotel	52				$4500.00										
48			Rosanna	—	F	Wife	M	May 3	1883	28	Que			French	Canadian	Cath R	None	N G																				
49	179	179	Seibert Joseph	46 apprentice	M	Head	M	Mar 17	1865	46	USA	1903		German	American	Lutheran	Engine Operator	6-6-99	No	W	No		52			52	727.00										
50			Flora	—	F	Wife	M	Nov 14	1882	28	USA	1903		German	American	Lutheran	None	N G																				